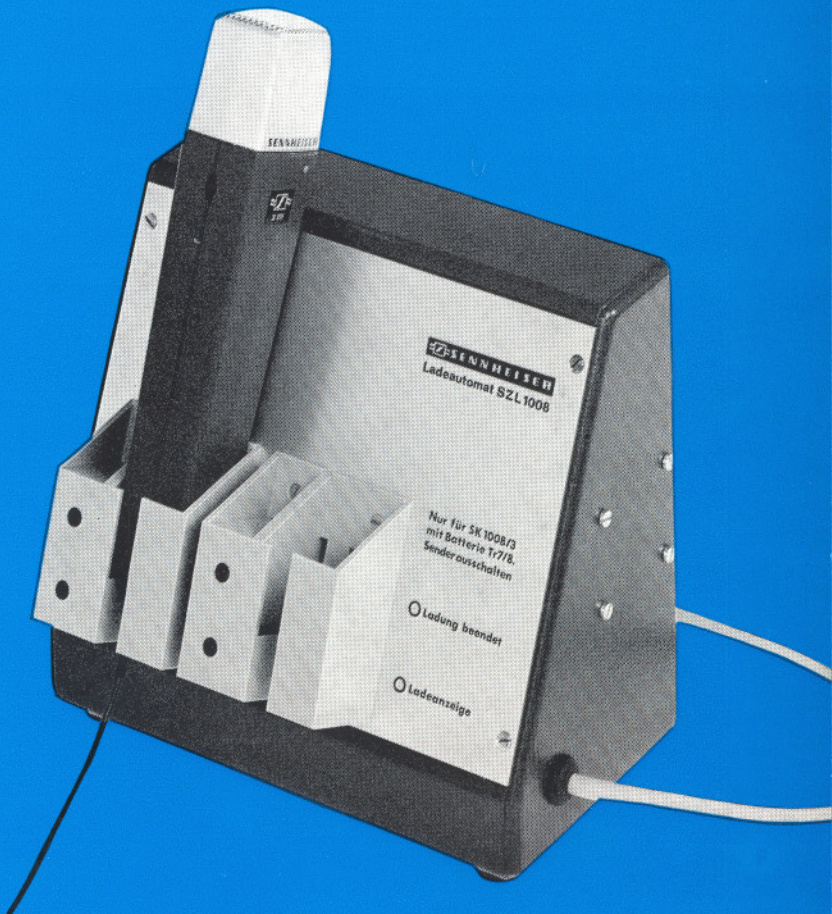
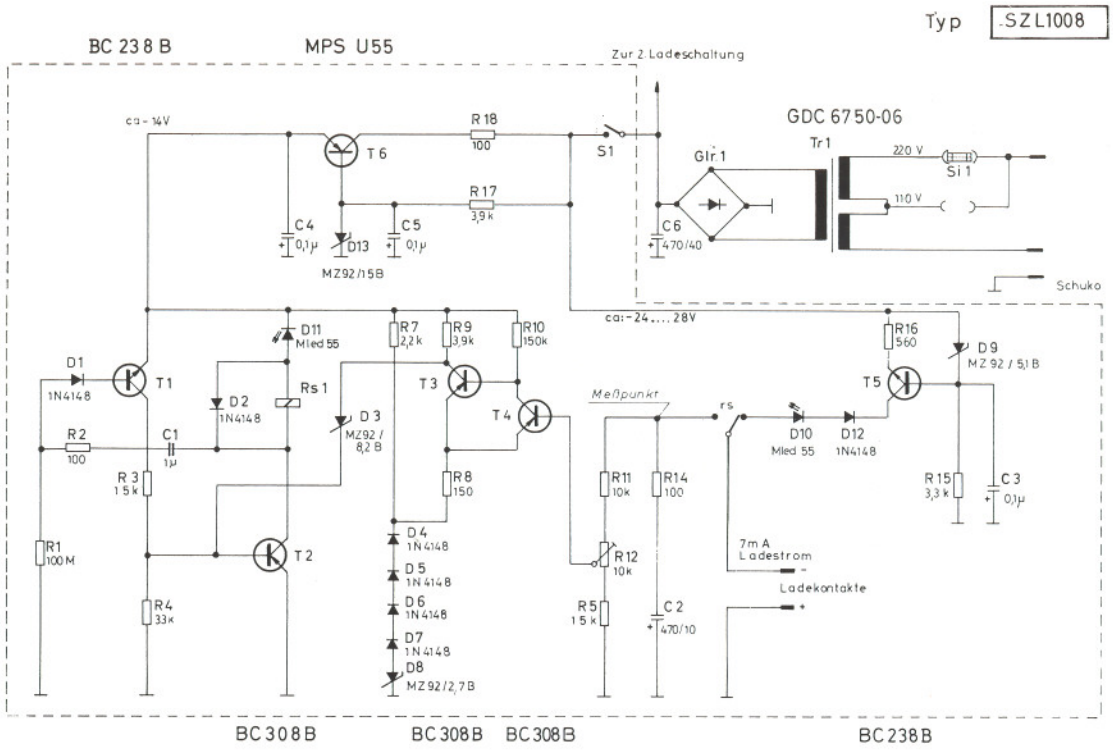
Ladeautomat SZL 1008

Charging Unit SZL 1008

Bedienungsanleitung
Operating Instructions

Sennheiser electronic





Stromlaufplan SZL 1008

Circuit Diagram SZL 1008

Bedienungsanleitung SZL 1008

Einleitung

Bei häufigem Einsatz des Mikroport-Senders SK 1008 ist es wirtschaftlicher, anstelle der 9-Volt-Trockenbatterie den Deac-NiCd-Akkumulator TR 7/8 zu verwenden. Speziell für das Aufladen dieses Akkumulators in Mikroport-Sender SK 1008 ist das vollautomatische Ladegerät SZL 1008 entwickelt worden. Es erlaubt die gleichzeitige Ladung von zwei Mikroport-Sendern SK 1008. Damit für den Ladevorgang der NiCd-Akkumulator nicht jedesmal aus dem SK 1008 entfernt werden muß, hat Sennheiser electronic bei dem neuen SK 1008-3 an der Unterseite des Senders zwei Ladekontakte angebracht. Auch bei jedem bisher ausgelieferten Mikroport-Sender SK 1008 sind die Ladekontakte durch ein Auswechseln der Antennen-Anschlußplatte nachrüstbar.

Kurze Funktionsbeschreibung

Sobald der in dem Ladebehälter befindliche Micro-Schalter durch Einsetzen eines Mikroport-Senders SK 1008 mit Ladekontakte betätigt wird, beginnt der Ladevorgang. Das Anzeigelämpchen „Ladeanzeige" leuchtet auf. In Abständen von etwa 70 Sekunden wird der Ladezustand des Akkumulators automatisch geprüft. Hierzu wird der Akkumulator durch einen Lastwiderstand kurzzeitig belastet. Dieser Vorgang wird durch ein kurzes Aufleuchten des Lämpchens „Ladung beendet" angezeigt. Ist der Akkumulator nicht voll aufgeladen, wird der Ladevorgang fortgesetzt. Wenn der Akkumulator seinen vollen Ladezustand erreicht hat, wird der Ladevorgang unterbrochen und das Anzeigelämpchen „Ladung beendet" leuchtet auf.

Operating Instructions for Charging Unit SZL 1008

Preface

If the Mikroport transmitter SK 1008 is used frequently, it is often economical to use a nickel cadmium accumulator in place of the 9 V dry battery. The fully automatic charging unit SZL 1008 has been developed for charging these accumulators whilst they are in the transmitter. It permits two Mikroport transmitters to be charged at the same time. In order it is not necessary to remove the accumulators from the transmitter for charging, Sennheiser electronic have fitted the new transmitter SK 1008-3 with charging contacts. All previously delivered transmitters of the type SK 1008 can be modified for use with the SZL 1008 simply by replacing the aerial connecting plate.

Short functional description

As soon as the micro-switch situated in the charging receptacle has been activated by the insertion of a transmitter with charging contacts, the charging period begins. The control lamp „Ladeanzeige" glows.
The charging condition of the accumulator is automatically checked in intervals of approximately 70 seconds by shorting the accumulator with a resistor for a short period. This operation is indicated by the „Ladung beendet" lamp blinking once. If the accumulator is not fully charged the charging process is continued. When the fully charged condition is reached the charging process is discontinued and the „Ladung beendet" lamp glows.

Inbetriebnahme

Die Handhabung des Ladeautomaten SZL 1008 ist sehr einfach, wir möchten Sie aber trotzdem bitten, die folgenden Hinweise sorgfältig durchzulesen.

Achtung

Das Gerät ist ab Werk für den Anschluß an 220 V Wechselspannung ausgelegt. Zum Betrieb an 110 V ist die mittelträge 0,032 A-Sicherung aus dem vorderen Sicherungshalter zu entfernen und eine mittelträge 0,063 A-Sicherung in den hinteren Sicherungshalter einzusetzen. Die Sicherungen sind nach Abnahme der Frontplatte oder der Rückwand zugänglich.

1. Ladeautomat SZL 1008 an das Stromnetz anschließen.

2. Mikroport-Sender SK 1008 **ausschalten;** d. h. Schiebeschalter an Antennen-Anschlußplatte so betätigen, daß der rote Punkt **nicht** sichtbar ist.

3. SK 1008 in einen der beiden Ladebehälter so einsetzen, daß das Firmenzeichen nach **rechts** zeigt (siehe Bild). Es ist nicht notwendig, Mikrofon oder Antenne zu entfernen.

4. Sender leicht nach unten drücken bis Micro-Schalter im Ladebehälter betätigt wird (deutliches Schalten) und das Anzeigelämpchen „Ladeanzeige" aufleuchtet. Der Ladevorgang hat begonnen.

5. Nach etwa 70 Sekunden erfolgt eine automatische Überprüfung des Ladezustandes des Akkumulators. Das Lämpchen „Ladung beendet" leuchtet kurz auf.

6. Nach Beendigung des Ladevorganges brennt das Anzeigelämpchen „Ladung beendet" dauernd.

Es empfiehlt sich, den Sender auch nach Beendigung der Ladephase im Ladeautomat zu belassen, damit jede Selbstentladung des Akkumulators automatisch ausgeglichen wird. Eine Überladung ist nicht zu befürchten.

Operation

The charging unit SZL 1008 is very easy to operate, we recommend however that the following instructions be read carefully.

Note

The SZL 1008 is set in the factory for operation on 220 V mains. To use the unit on 110 V mains it is necessary to remove the 0.032 A fuse from the front fuse holder and fit a 0,063 A fuse in the rear fuse holder. The fuse holders are accessible after the removal of the front or rear covers.

1. Connect the SZL 1008 to the mains.

2. Switch the Mikroport transmitter SK 1008 **off** i. e. push switch so that the red spot is **not** visible.

3. Place SK 1008 in one of charging receptacles such that the nameplate faces to the right (see photo). It is not necessary to remove microphone or aerial.

4. Press transmitter down until the micro-switch is heard to make and the lamp „Ladeanzeige" glows. The charging process has now begun.

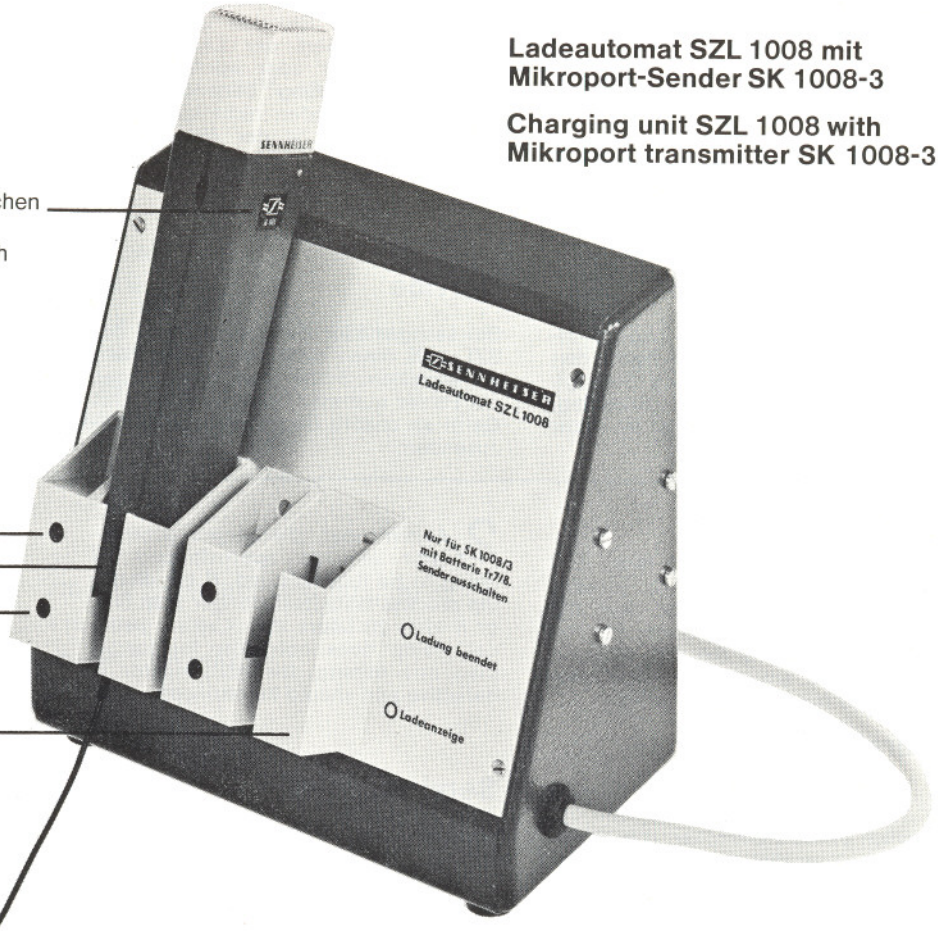
5. After approximately 70 seconds the charging condition of the accumulator is automatically checked. The „Ladung beendet" lamp blinks once.

6. When the accumulator is fully charged the „Ladung beendet" lamp glows permanently.

It is recommended that the transmitter is left in the charging unit after completion of the charging period in order that any self discharge of the accumulator is automatically compensated. An overcharging of the accumulator is not possible.

Ladeautomat SZL 1008 mit Mikroport-Sender SK 1008-3

Charging unit SZL 1008 with Mikroport transmitter SK 1008-3



Aufstellung

Der SZL 1008 entwickelt keine Hitze. Deshalb ist keine Vorkehrung für zusätzliche Be- oder Entlüftung notwendig und das Gerät kann überall aufgestellt werden.

Der SZL 1008 kann auch an der Wand aufgehängt werden, hierzu sind Löcher in der Rückwand des Gerätes vorgesehen.

Technische Hinweise

1. Der Micro-Schalter im Ladebehälter des SZL 1008 wird durch den Ein/Ausschalter des Senders betätigt. Hierzu ist es aber absolut notwendig, daß der Sender ausgeschaltet ist (roter Punkt nicht sichtbar).

2. Ein völlig leerer Akkumulator wird in etwa 14 Stunden wieder voll aufgeladen. Dauert der Ladevorgang wesentlich länger oder wenn die Anzeigelampe „Ladung beendet" nach etwa 20 Ladestunden nicht länger als 1 Minute brennt, ist der Akkumulator defekt und sollte ausgewechselt werden.

Service

Bei sachgemäßer Behandlung wird der SZL 1008 Ihnen recht lange gute Dienste erweisen. Sollte aber eines Tages ein Fehler auftreten, bitten wir Sie, das Gerät an unsere Service-Abteilung einzusenden.

Installation

The SZL 1008 developes no heat. It is therefore not necessary to provide extra cooling or ventilation and the unit can be installed anywhere. For the purpose of mounting the SZL 1008 on the wall there are keyhole slots provided in the rear cover of the unit.

Operating tips

1. The micro switch in the charging receptable is operated by the on/off switch of the transmitter. It is therefore imperative that the transmitter be switched off (red spot not visible) before it is placed in the charging receptacle.

2. A completely discharged accumulator requires approximately 14 hours to be fully charged. If the charging process lasts much longer than this, or if after 20 hours the „Ladung beendet" lamp does not glow for longer than one minute, the accumulator is defective and should be replaced.

Service

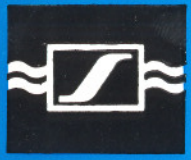
We are confident that with appropriate handling the SZL 1008 will give a good service for a long time. Should a fault appear the unit should be sent to our service department for repair.

Technische Daten

Netzspannung	110 oder 220 V ± 20 %, 50 . . . 60 Hz
Leistungsaufnahme	4 bis 5 VA
Ladestrom	ca. 7 mA konstant
Leerlaufspannung an den Ladekontakten	ca. 20 V
Prüfstrom	ca. 70 mA
Prüfzeit	ca. 100 ms
Prüfabstand	ca. 70 s
Abmessungen in mm	195 x 135 x 165
Gewicht ohne SK 1008	ca. 1450 g
Kapazität	2 x SK 1008 gleichzeitig

Technical data

Mains voltage	110 V or 220 V ac ± 20 %, 50 . . . 60 Hz
Power taken	4 to 5 VA
Charging current	approx. 7 mA constant
Voltage on the charging contacts under no-load conditions	approx. 20 V
Test current	approx. 70 mA
Test time	approx. 100 ms
Test interval	approx. 70 seconds
Dimensions in mm	195 x 135 x 165
Weight without SK 1008	approx. 1450 g
Capacity	2 x SK 1008



Sennheiser electronic
3002 Bissendorf/Hann.
Telefon (05130) 80 11
Telex 09 24623

V